HENNING ANDERSEN

Old Church Slavonic

Morphosyntactic structures – Part 3: Clause
Outline

- Structural properties of the clause
- Negation
- Modalities
- Clause combining
  - Coordination
  - Subordination
Negation

(1) *ne vy mene izbъra-s-te* (J 15,16)
    not you me choose-AOR-2PL
    it was not you that chose me

(2) *mene ne vъsegda ima-te*
    me not always have-PRS.2PL
    you will not have me always

(3) *ne prѣljuby sъtvori-ši*
    not adultery make:PERF-PRS.2SG
    do not commit adultery
Modality and speech acts

- **Declarative**

- **Irrealis**

  1. *bi ubo boja-ti sę* (Supr. 149,5)
     - be:IRR:3SG for fear-INF REFL
      - for one *would be afraid*

  2. *ašte bo i bi k’to [...] uč-ę* (Supr. 403,260)
     - for if even be:IRR:3SG someone [...] teach-PRS.PTCP
      - for even if someone *were teaching*

  3. *ašte bo bi vědě-l-ъ [...] bъdě-l-ъ ubo bi* (Mt 26,43)
     - if be:IRR:3SG know-PF.PTCP-M ... wake-PF.PTCP-M then be:IRR:3SG
      - for if he had known, he would then have waked
Directive

Indicative: (1), Infinitive: (2), Imperative: (3)

(1) *ne prěljuby sъtvor-i-ši* (Mt 14,18)
   not adultery make:PERF-PRT-2SG
   do not commit adultery

(2) *nъ vin-o nov-o vъ měx-y nov-y vъliva-ti* (L 5,38)
   but wine-ACC.SG new-ACC.SG in bag-ACC.PL new-ACC.PL pour-INF
   but [one should) pour new wine into new bags

(3) *ne načinai-te glagola-ti* (L 3,8)
   not begin-IMPV.2PL speak-INF
   do not start speaking
Hortative

(1) *id-ě-tъ*
   go-IMPV-1PL
   let’s go

(2) *ub-i-tъ*  Var.: *da ubiетъ*
   kill-IMPV-1PL   OPT kill-PRS.1PL
   let’s kill [him]

(3) *da vesel-i-tъ sъ*
   OPT rejoice-PRS.1PL REFL
   let us rejoice
Optative

(1) oтъпад-ĕ-mъ [-мъ] (Ps 7,6)
fall-IMPV-1SG
may I fall

(2) бод-ϙ чрєсл-a ваš-a прєпоєсан-a (L 12,25)
be-IMPV.3PL loin(N)-NOM.PL your-N.NOM.PL girded-N.NOM.PL
may your loins be girded

(3) da prid-e-tъ cĕsareстvi-e tво-e
OPT come-PRS-3SG kingdom-NOM.SG your-NOM.SG
may your kingdom come
Clause combining: Coordination

- Conjunctions
  - Copulative: *i, ti, da i, to i, i že, ...*
  - Adversative: *nъ, obače, ibo, razvě, ...*
  - Disjunctive: *ili, li, ljubo, ...*
  - Conclusive: *těmъ že, sego/togo radi, ubo, ...*
  - Explicative: *bo, pravo, ...*
Subordination

- Subjunctions

  Nominal clauses: jako
  Adjectival (relative) clauses: j-ь=że
  Adverbial clauses:
    Local: ide(=że)
    Temporal: jegda(=że), jako(=że), ...
    Consecutive jako(=że), toliko, toльma, ...
    Causal: jako, je=że, ponje, jelьma, ...
    Final: da, aby, ...
    Conditional: ašte
    Concessive: ašte i, jako, jelьma, ...

Reduced nominal clauses

(a) Infinitivals

(1) *da-xъ v-amъ vlast-ъ nastопи-ti na zmij-ъ* (L 10,19)
   
give-AOR-1SG you-DAT.PL power-ACC.SG tread-INF on serpent-ACC.PL
   
I gave you the power to tread on serpents

(2) *isplъn-i sę vrěm-ъ rodi-ti ei ....* (L1,57)
   
complete-AOR.3SG REFL time give.birth-INF she:DAT.SG
   
the time came for her to give birth ....

(3) *by-s-tъ žе [...] vъni-ti emu vъ sъnъmište ....*
   
be-AOR.3SG PTCL [...] enter-INF he:DAT.SG into synagogue
   
and it happened [...] he entered the synagogue ....
Reduced nominal clauses

(4) *glagoljоšт-e […] ne by-ti vъskrěšenij-u*

saying-NOM.PL [...] not be-INF resurrection.DAT.SG

(those) that say that resurrection does not exist

(b) Verbal noun

(1) *po glagolani-i ego kъ nимъ (M 16,19)*

after speaking-LOC.SG he:GEN to them:DAT

after his speaking to them

(2) *prѣda-n-ъ bōd-etъ na propъti-e (Mt 27,31)*

deliver-PST.PSS.PTCP-NOM.SG be:PROSP-PRS.3SG for crucifixion-ACC.SG

he will be given over to be crucified
Participials

*slyš-ǫ-i slovesa moja i tvor-ǫ ja [...] podobьnъ estъ člověk-u zižd-ǫšt-u*

he who *hears* my words and *does* them is like a man who *is building*

*xramin-ǫ [...] na kamen-е; [...] slyša-vy-i i ne tvorj-ǫ*

a house [..] on rock; [..] *heard* but *was not doing*

*podobьnъ estъ člověk-u sъzda-vьš-u xramинъ bez osnovanja*

is like a man who *has built* a house without a foundation
Reduced adverbial clauses

(a) Supines

(1) *id-e [...] pomoli-tь sę* (M 6,46)
  go-AOR.3SG ... pray-SUP REFL
  he went to pray

(2) *prid-ǫ obrěza-tь otrochęt-e* (L 1,59)
  come-AOR.3PL circumcise-SUP child-GEN.SG
  they came to circumcise the child

(3) *id-ǫ ugotova-tь měst-o* Var.: *ugotova-tь měst-a* (J 14,2)
  go-PRS.1SG prepare-INF place-ACC.SG prepare-SUP place-GEN.SG
  I am going to prepare a place
Reduced adverbial clauses

(b) Datives absolute

(1) тъног-u съст-u народ-u и ne imъšt-emъ č-eso ěs-ti .... (M 8,1)

large-DAT.SG being-DAT.SG crowd-DAT.SG and not having-DAT.PL what-GEN eat-INF

since the crowd was large and they had nothing to eat ....

(2) obrоčen-ē byvъš-i mater-i ego .... (Mt 1,18)

engaged-DAT.SG been-DAT.SG mother-DAT.SG his:GEN.SG

his mother having been engaged ....